

賽夏族 tawtawazay 家族遷移路徑探勘報告

(自選部分章節)

豆宜臻

苗栗南庄賽夏族

一、日據前賽夏族遷移史料

1888 年，清領撫墾局繪製「台灣蕃地圖」，首任臺灣巡撫劉銘傳實施「開山撫番」政策，分北、中、南三路進入居住著許多原住民的山區，並繪製「臺灣內山番社地輿全圖」，在 1887 年調查得 806 社，丁口 148,479 人，「自光緒十二年以後歸化生番一千二百余社小丁稀者教社歸併一社，選一土目營東，其十二年以前舊撫百餘社。」，此地圖是清朝紀錄番人各社為一詳細的地圖，運用水墨的山水描繪方式紀錄各社分佈與各社名稱，但由於並非具有比例尺等精確數據，僅可提供相對地理位置的參考。後 1895 年由臺灣總督府陸軍局複製的摹本並重新命名為「臺灣蕃地圖」¹。

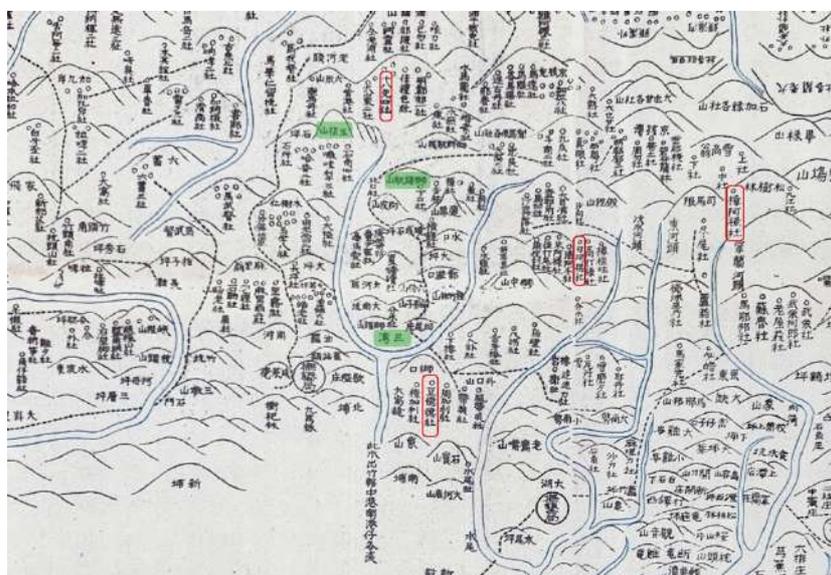


圖 3：台灣蕃地圖（局部）1888（1895），南天書局

¹ 郭俊麟，2017，《臺灣原住民族歷史地圖集》的徵集與選錄（上），原住民族文獻，電子期刊第 31 期。

地圖中記載不少當時賽夏族社名，分析漢文翻譯可得知一些姓氏是原生於賽夏的姓氏，並以賽夏語人名為社名的命名方法，例如：獅口附近的「樟加利社」，「樟」為賽夏族姓氏，「加利」為賽夏語名字 kalih；又如「豆憶德社」，為賽夏族「豆姓」，漢文「憶德」音譯近似賽夏人名「'itih」；筆者將地圖可能為賽夏族社名整理於下列表格（表 1）

地名	社名	分析
獅口	樟加利社	樟姓。加利，近似 kalih
	豆憶德社	豆姓。憶德，近似 'itih
	周加利社	加利，近似 'itih
	風帶英社	風姓。帶英，近似 ta:in
	帶英社	帶英，近似 ta:in
獅中山	後打尾	打尾，近似 'awi'
	米阿祿社	阿祿，近似 'aro'
	潘阿斗社	潘姓。阿斗，近似 'ataw
	日阿拐社	當時賽夏族的大土目
	高打祿社	高姓。打祿，近似 taro'
	樟跟咄社	樟姓。跟咄（ㄗㄨㄛˊ），無近似音
松樹林	樟打祿社	樟姓。打祿，近似 taro'

表 1

從地圖可知當時賽夏族分佈於中港河流域（中港南港仔各溪）與後龍河流域（後壠溪），甚至棲居在靠「三灣」以外的西部平原，如：「樟加利社」、「豆憶德社」等社，這揭示著耆老口中賽夏族過去是居住在西部平原，後因為各種殖民政權進入，被迫遷移往內山移動的遷移方向；但地圖只是地理相對位置的描繪，是否可做為參考依據，仍須比對不同時期地名與其範圍的變遷，不過此地圖確實提供重大線索。

此一說法對照「賽夏族傳統領域圖」(小島由道, 1917)可知, 口述「sipazi」為地圖右上角「Sipazi 社」; 口述中「pilai」為地圖上「pi:lay」, 為今天新竹五峰「比來部落」, 顯示上述豆氏來源為居住於新竹五峰的豆姓(趙姓), 五峰豆姓在國民政府來台後改為趙姓, 與筆者家族居住在苗栗南庄鄉八卦力部落為不同系統的遷移路線, 故無法做為直接參考, 不過有待後續比對賽夏地名與現今地名的關係, 對賽夏過去如何分成不同系統之遷移有一定的幫助。

《臺灣原住民族系統所屬之研究》中所繪製的「賽夏族移動地圖」, 移動路線由後龍地區往苗栗、新竹內山移動, 並參照 1888 年「台灣蕃地圖」中, 三灣地區有紀錄賽夏族番社名, 以及耆老說明有許多賽夏語地名, 例如: ma:ih (苗栗)、'ae'aewrangan (後龍) 等, 在史料與口述歷史的資料疊合之下, 可作為「平原到山區」的遷移路徑參考。

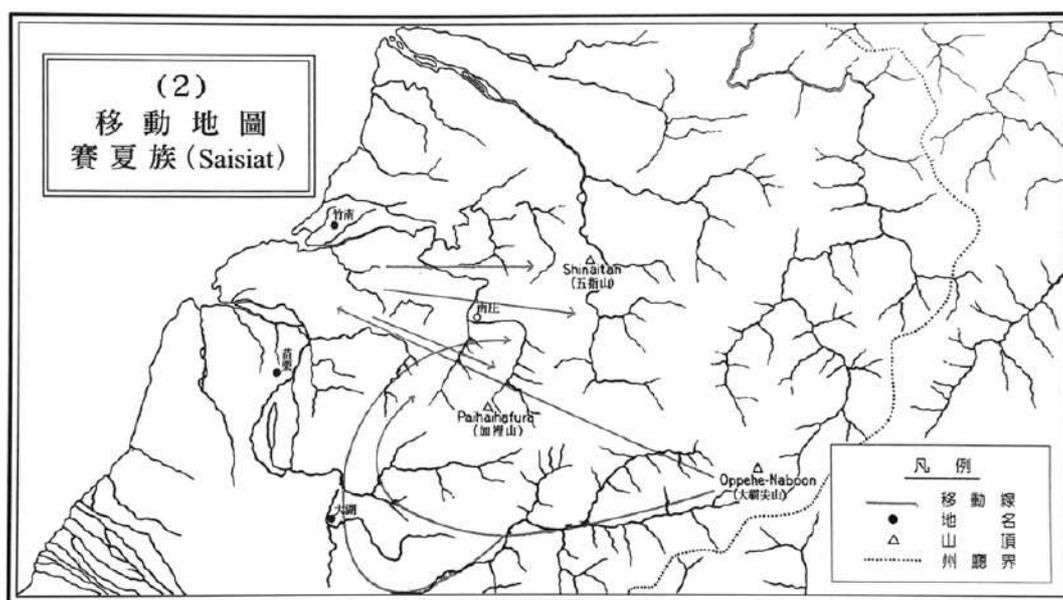


圖 5：賽夏族移動地圖 (1935) ⁴

透過不同時期的地圖比對及口述歷史可以看到遷移路徑的可能, 那在戶口名簿的調查上是否能也提供蛛絲馬跡呢, 實際查證筆者豆家及旁系豆家, 以及獅潭豆姓家族, 日據時期戶口名簿與現今戶口資料比對, 資料整理成以下 (表 1); 日據時期筆者家族 (家族一, 戶長豆昌來為筆者爺爺) 已居住在苗栗南庄蓬萊地區, 「竹南郡蕃地パアガサン社」為今南庄蓬萊大湳部落, 顯示家族遷移至八卦力的時間早於日據時期。

⁴ 2011, 《臺灣原住民族系統所屬之研究》本文篇。出版: 行政院原住民族委員會、南天書局。

家族一		
戸籍年代	大正 4 年(1915)	民國 70 年(1981)
戸 長	タインタウス	豆昌來 (タインタウス之孫)
地籍資料	新竹州竹南郡蕃地 ペアガサン社三番戸。	苗栗縣南庄鄉蓬萊村八卦力
家族二		
戸籍年代	大正 4 年(1915)	民國 86 年(1997)
戸 長	豆運發	豆阿福 (豆運發之三子)
地籍資料	新竹縣竹南區南庄鄉蕃地 ペアガサン社壹番戸。	苗栗縣南庄鄉蓬萊村八卦力

家族三			
戸籍年代	時間不詳	大正 14 年(1925)	民國 79 年(1990)
戸 長	豆バウナイ・アロ	豆コーワイパウナイ (豆阿富)	豆鼎發 (豆阿富之孫)
地籍資料	新竹州大湖郡合番 地馬陵社六番戸	新竹州大湖郡獅潭庄 獅潭字三洽坑三十一 番戸。	苗栗縣獅潭鄉百壽 村
家族四			
戸籍年代	時間不詳	大正 14 年(1925 年)	現今
戸 長	豆エテボワア	豆タイインエテ (豆徳和)	豆紹勳 (豆徳和之孫)
地籍資料	新竹州大湖郡合番 馬陵社五番戸。	新竹州大湖郡獅潭庄 獅潭字三洽坑二十八 番戸。	苗栗縣獅潭鄉百壽 村(豆鼎發鄰居)

表 2

三、訪談整理與遷移路徑模擬圖

八卦力豆家能確定從獅潭遷移過來，在於耆老豆鼎發先生能明確指出過去筆者家族在獅潭馬陵社老部落的位置，而耆老口述來自他奶奶的親口傳承，並親身帶領我走訪一趟馬陵社老部落，探勘期間我們邊走邊談論，他還記得哪一處住著哪一家人，所有事物都還清晰的在他腦海中：

老部落我還知道在哪，就在豆水妹家上去一點，不過老部落已經變成樹林了，沒有房屋的遺跡；後來國民政府來台，變成國有地，民國四十幾年有幾個老兵住在那裡，我記得是姓甘和姓黃的老兵，現在是林務局的地，他們承租給漢人在那邊種生薑，有挖掘到鍋碗瓢盆等一些器物，之後開挖了什麼遺跡都沒有了。

由戶口名簿的戶籍地資料顯示，八卦力豆家與獅潭豆家早在日據時期以前便已遷居於現在居住地；長輩口訪中，受訪者為：豆榮清先生、豆秉鉉先生、豆榮耀先生、豆銀妹女士、豆春妹女士，以及，與居住在獅潭百壽部落的耆老豆鼎發先生、豆俊水先生、豆紹勳先生；而兩地祖先所留傳下來的遷移故事兩家略有不同，整理歸納可描繪出兩條遷移路徑。而時間上，兩家長輩提供的遷移時間大略落在清末年間，口訪紀錄，首先整理擷取自豆鼎發先生：

1. 我們（賽夏）以前待在後龍，就是現在的新社，以前是平埔族道卡斯族的範圍。
2. 後來漢人來了，我們被迫退到明德田寮（或藤寮），沿著後龍溪移動退到現在的百壽（苗栗獅潭百壽村）定居下來。
3. 後來黃南球來了，我們又退居到山上（日據時期的馬陵社及坑頭社）。
4. 以前老部落 gagadolie（馬陵社）有分上部落跟下部落，居住範圍在神卓山與福南山區域。

筆者支系豆家遷移原因，在多次訪談後，豆鼎發先後提供幾種可能；其一，清末有一場瘟疫，當時部落病死了很多人，為了避開原部落瘟疫私虐，另闢求生之地，家族會議討論後筆者祖先決定遷往其他地方尋找生存的可能；其二，清末漢人黃南球墾號金廣福進入，壓迫族人，侵略賽夏族領地，被迫之下賽夏族人遂

往山上前移，即馬陵社和坑頭社，另一部份則遷往南庄八卦力；其三，族人因人口逐漸眾多，耕種地日漸不敷生產，不夠開墾，才各自分家另闢新的家園的墾地。

前後歷經多次訪談豆鼎發先生，訪談過程相距時間不一，其中有相距一年半的時間，前後說法為何原因為不同？這過程中耆老發生什麼樣的事情造成認知上的變化？至今還無法確認也實在令我好奇，有待往後持續整理脈絡，提供更多相關資料協助耆老回想記憶。

再者，遷移路徑整理自家族的父執輩，豆榮耀先生口述：

1. 我們以前在獅潭，後來翻過桃牛坪山、神卓山來到南庄
2. 沿著大屋坑下到南庄
3. 當時田尾、南庄已經很多客家人了，我們便沿著河流往南遷移
4. 中途住過蓬萊，也歷經南庄事件的影響遠離
5. 最後到現在的八卦力

總地歸納長輩口述，可以從遷移時間點與遷移路線做討論；其一，由於日據時期戶籍資料顯示，日據之前便已牽家，基本上受南庄事件的影響不大，豆家有幾位祖先確實參與戰爭，是否因為戰爭的影響而有暫時性的逃難或避禍的移動，目前就史料是沒有記載，口述部分因豆榮耀先生也是聽及長輩口述，無法提供更細節的說明；清末黃南球在光緒二年（1876）剿匪亂，授六品銜，獲准辦理部分隘務，創辦「黃南球墾號」，進入內獅潭一帶剿番開墾⁵，1888年「台灣蕃地圖」顯示，「豆憶德社」仍位居在三灣地區，也就是介於平地的竹南、後龍與山區獅潭的中間，族群領地相對廣大，而隨著漢人爭地換地開墾，賽夏族慢慢往獅潭移動，直到黃南球的武力逼退，才是往內山移動的最大因素，因此我認為在清末時期，約莫 1880 年代，為賽夏族乃至家族的重大遷移。

另外遷移路徑的部分為兩條路線，豆鼎發與豆榮耀口述，都是從現在的苗栗獅潭（馬陵社）往東北方向前進，跨過神卓山、桃牛坪山的山頂，之後的路線可分為兩條，其一為從桃牛坪往北「大屋坑」方向下到南庄，再往南沿著中港溪支流行走抵達今天的八卦力部落；其二是抵達桃牛坪之後繼續往東，往「福南」方向下切到蓬萊地區，同樣往南沿著溪流抵達八卦力。

藉由上述口述提及的重要據點，我先在地圖上模擬大致路線，繪製出「遷徙路線模擬圖」，並在耆老的引導與指認之下，開啟現地探勘。

⁵ 資料來源：國家圖書館 臺灣記憶 <https://tm.ncl.edu.tw/>

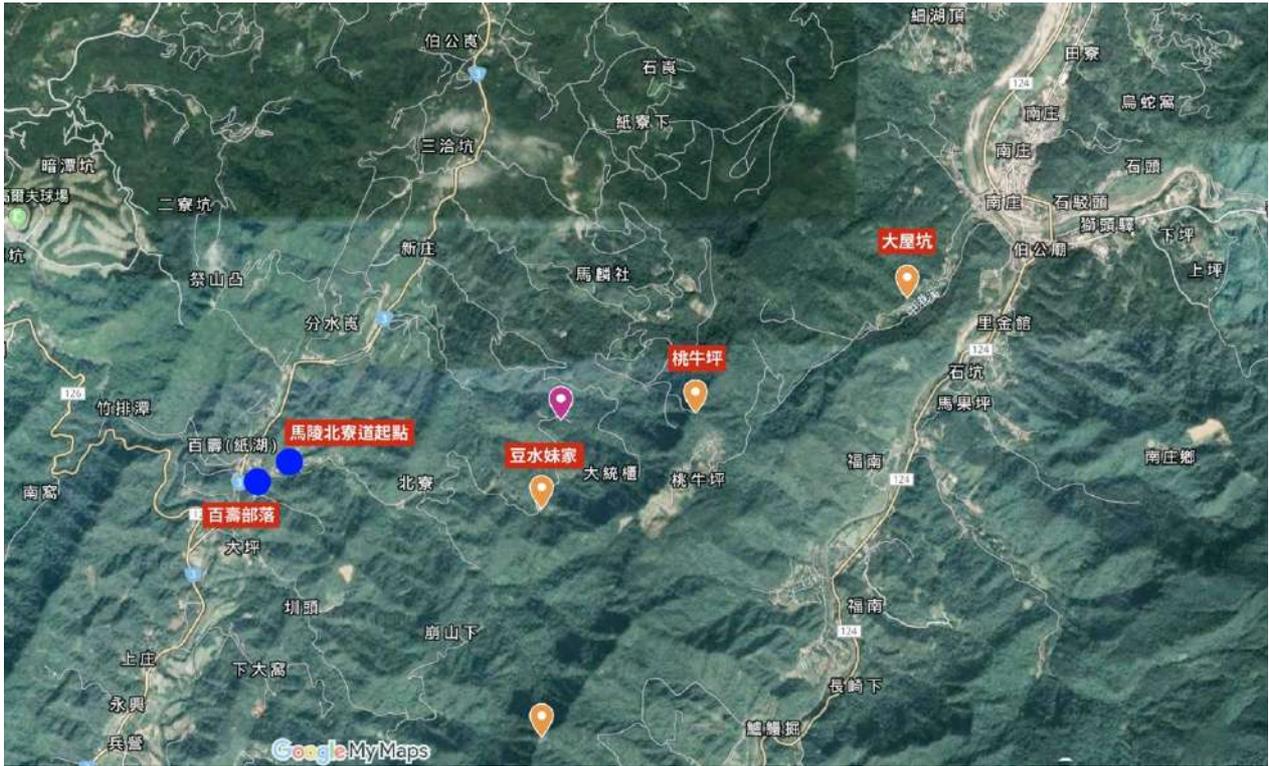


圖 6：首先，標示出遷移重要據點。



圖 7：再者，路線繪製（大屋坑線、福南線）

四、實地探勘

探勘從 2019 年 11 月開始至今，從獅潭百壽部落驅車前進到無法駕車之處開始步行，一開始先找到自己家族祖先的老部落位置，老部落作為遷移路徑的起點，憑藉「遷徙路線模擬圖」與耆老口述指示，進入山林找路；本篇報告整理歸納田調中的看見，提出幾處重要據點及綜合性討論；田調過程使用 GPS 紀錄探勘軌跡，再將路線疊合在 Google Earth，梳理出遷移路徑的可能。

田調資料：

1. 「遷移路徑探勘路線」，以 GPS 定位紀錄，地圖所呈現的是田調工作截至 9/20 的路線。
2. 並將「重要據點」匯集成資料表，以文字說明紀錄據點名稱、GPS 定位與空間描述，輔以現場空間攝影與地圖做比照，慢慢找到過去老人家走的古道。



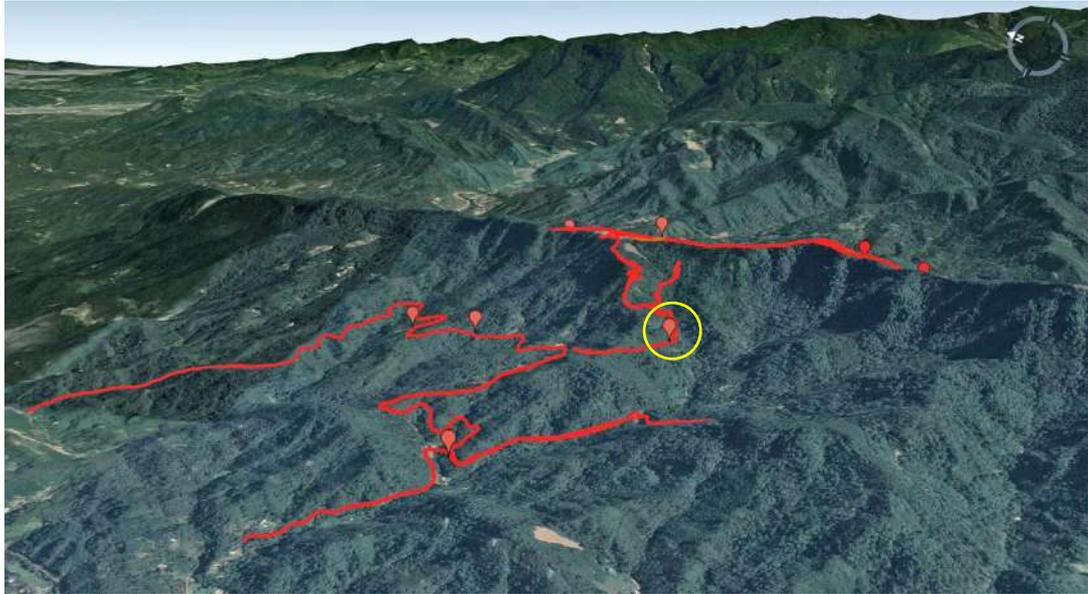
圖 8：遷移路徑探勘路線圖

(一) 獅潭方面

據點名稱	百壽部落 (原住民新村)	定位數據	24.57946, 120.94153
據點描述	獅潭馬陵社、崩山下、圳頭的族人，於民國 76 年遷村至靠近臺三線道路的百壽部落，為當時省政府興建的原住民新村。		
地圖點位			
			
實地照片			
			

據點名稱	獅潭老部落	定位數據	24.57278, 120.96299
據點描述	目前老部落所在地為一片荒野，圖片中芒草區域過去有幾戶人家，並種植水稻。		

地圖點位



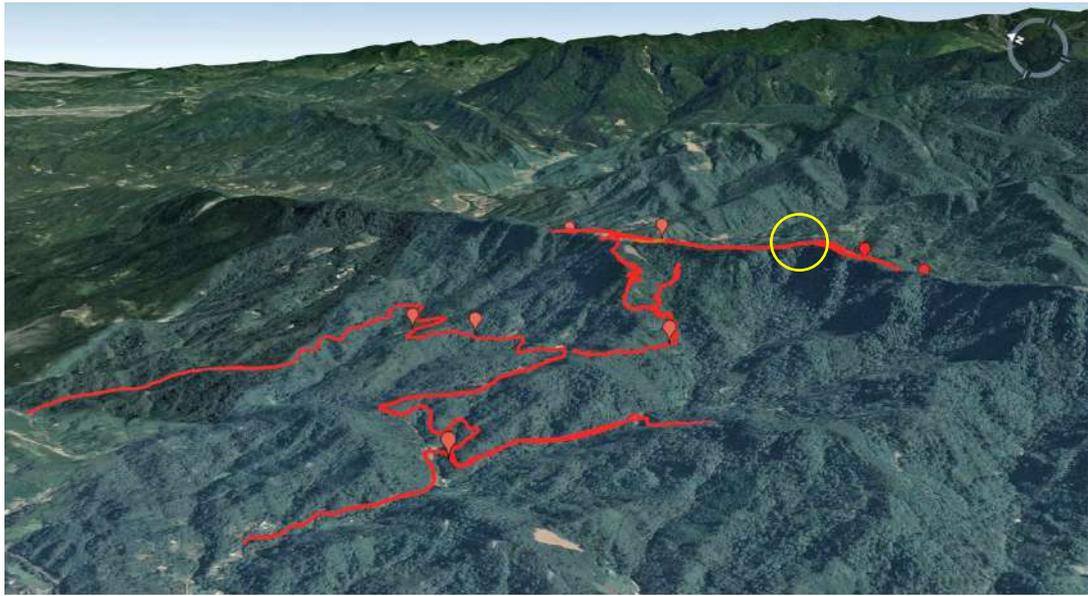
實地照片



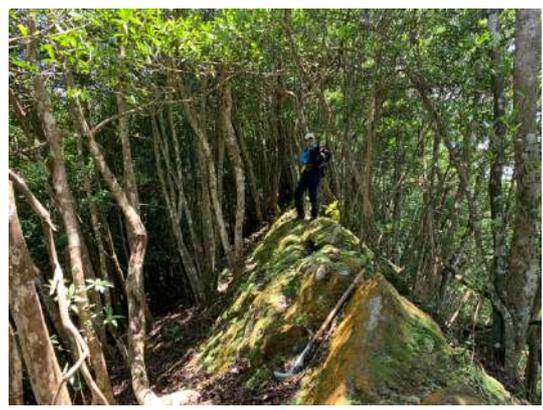
據點名稱	桃牛坪山頂	定位數據	24.57702, 120.97188
據點描述	從獅潭老部落往東南方向前進，上到桃牛坪山後，往南庄下切到福南、蓬萊地區。桃牛坪山上目前多為漢人使用，開發為露營地、咖啡廳，以及林務局二代林地。		
地圖點位			
			
實地照片			
			

據點名稱	縱走路線	定位數據	24.57151, 120.96953
據點描述	上到桃牛平山之後，往南接上「神仙縱走」，縱走路線是指八卦力山系的連貫山脈，北始神卓山，南為仙山，目前為登山客會走的登山路線，依照不同方前進有「神仙縱走」、「仙神縱走」之稱。		

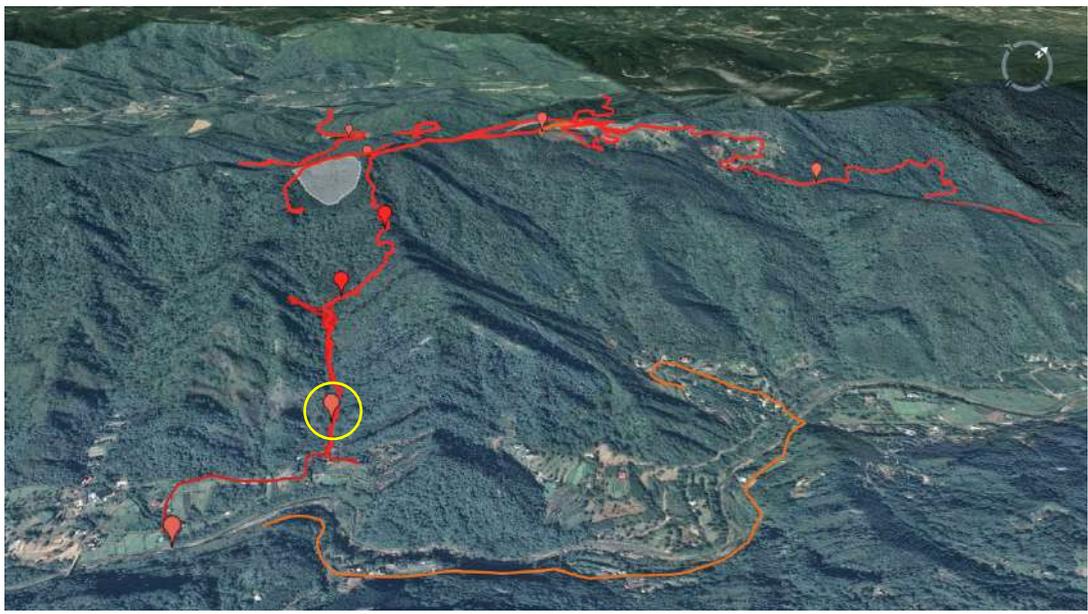
地圖點位



實地照片

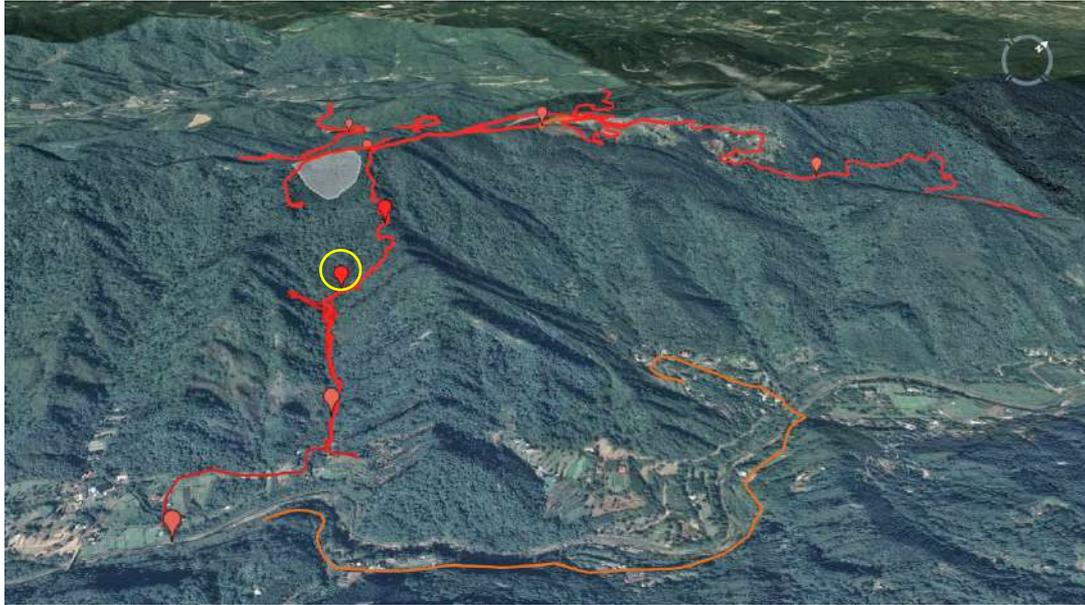


(二) 南庄方面

據點名稱	蓬萊古道口	定位數據	24.57151, 120.96953
據點描述	此圖為遷移路徑蓬萊方面，由於地形地貌的改變，無法順利地從獅潭方向下切到蓬萊，因此改為從蓬萊山下往上走，試著承接到獅潭路線。		
地圖點位			
			
實地照片			
			

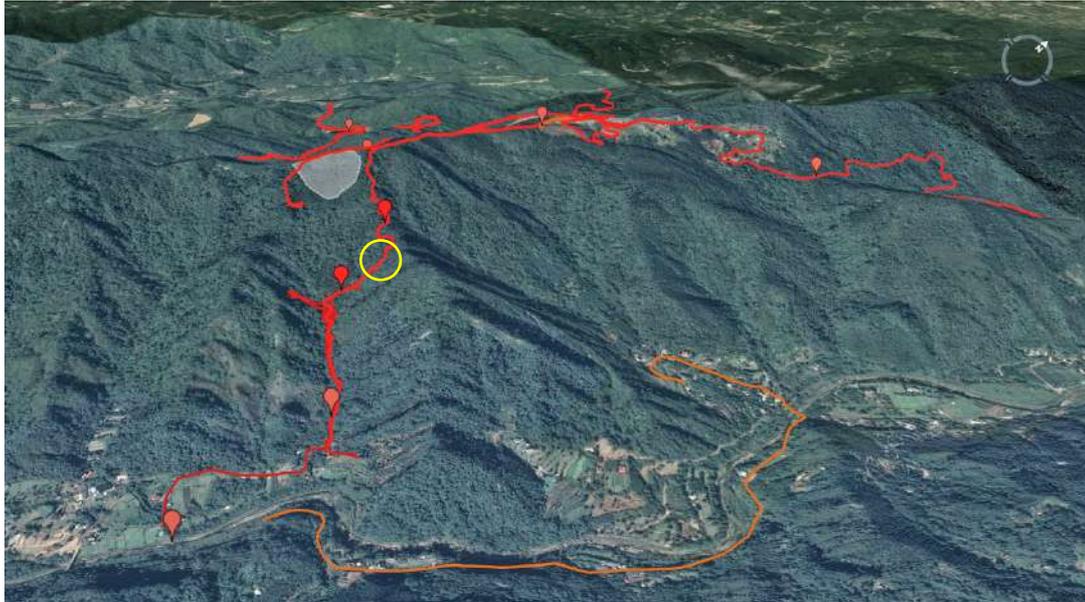
據點名稱	羅家遺址	定位數據	24.57151, 120.96953
據點描述	耆老口述中遷移古道的必經之地，會經過一處客家人家屋，以前經過此地都會打招呼，過去居住在此的羅姓人家，與受訪耆老為國小同學，耆老現今八十多歲。		

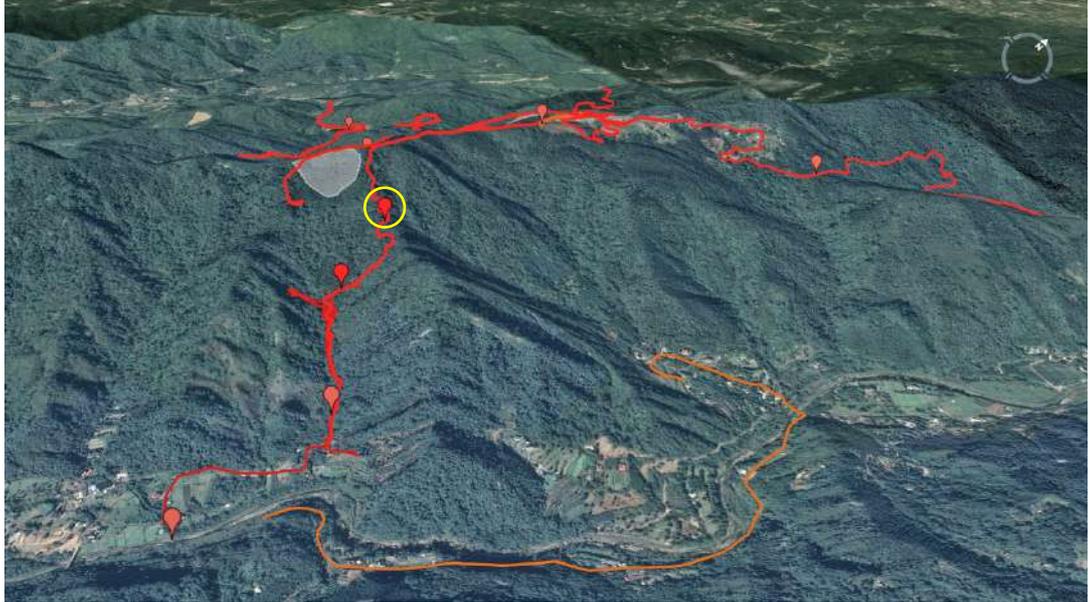
地圖點位

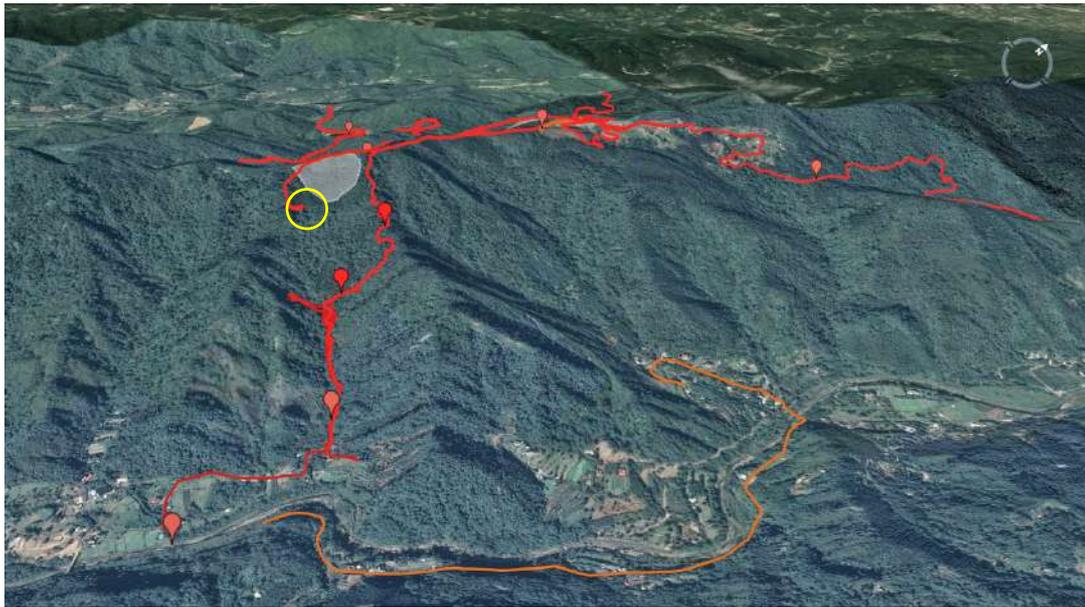


實地照片



據點名稱	駁坎群一：疑似梯田	定位數據	24.56621, 120.97445
據點描述	過了羅家遺址繼續往上沒多久，便會發現腳地踩著許多人工砌石，規模龐大，在山中延綿不斷，一眼望去有七、八層的駁坎遺址，有可能是過去的耕種地。		
地圖點位			
			
實地照片			
			

據點名稱	古墓遺址	定位數據	24.56732, 120.97309
據點描述	再繼續往上，找到一處墓地，也是耆老口中的必經之地，根據墓碑資料顯示，為客家人的墓地。		
地圖點位			
			
實地照片			
			

據點名稱	駁坎群二：疑似家屋遺址	定位數據	24.56619, 120.97068
據點描述	在山裡有許多大小規模的駁坎群，此處地勢平緩，駁坎群算是發現當中最具規模且相對完整的，此地已被雜草層層堆疊，以及因為種植杉木林，部分遺跡已被破壞，初步發現，過去的祖先在此活動的規模不小。		
地圖點位			
			
實地照片			
			